



Memoria de Labores 2011



“Con tu apoyo el Cambio sigue”



“Acompañando y ayudando a nuestra gente en la emergencia”



Concejo Municipal de Tecoluca Período 2009-2012



De izquierda a derecha: Santos Simón Rodríguez, Francisco López Trigueros, José Francisco Soriano Ayala, Martha Erlinda Comayagua, Rosa del Carmen Vásquez de Hernández, Simón Antonio Amaya, María Isabel Alvarado, Reina Edis Alvarado de Márquez, Reynaldo Hernández, José Ernesto Serrano, José Balmore Escobar, Alfredo Hernández Hernández.

INDICE

Mensaje de Alcalde	3
Emergencia por tormenta tropical.....	4
Agua Salud y Medio ambiente/gestión de riesgo	5
Desarrollo económico	6
Educación, cultura y deporte	7
Mujer, Niñez y Juventud	8
Organización y participación ciudadana	9
Fortalecimiento institucional.....	10
Consolidado de inversión-proyectos a ejecutar nov y dic 2011 ...	11



Mensaje Alcalde

Estimados amigos y amigas, pueblo de Tecoluca, una vez más el Concejo Municipal rinde cuentas de su gestión a sus ciudadanos y ciudadanas, como parte de la transparencia de la Administración del FMLN.

El informe que presentamos corresponde a la inversión realizada en el año 2011, cerrando con ello 18 años de trabajo, lo que significa avances importantes en el desarrollo del municipio; siendo un bastión importante la participación organizada de las comunidades en la toma de las decisiones estratégicas un aporte esencial; en la que hemos ejecutado una serie de proyectos: AGUA POTABLE A MÁS DEL 90% DE LAS COMUNIDADES, ENERGIA ELECTRICA EN UN 95%, REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CAMINOS VECINALES CADA AÑO, INFRAESTRUCTURA E IMPLEMENTOS DEPORTIVOS, CASAS COMUNALES, APOYO A SECTORES DE JOVENES, MUJER, ADULTO MAYOR, DESARROLLO ECONÓMICO, ATENCIÓN A LAS EMERGENCIAS, OBRAS DE MITIGACIÓN, MEJORAMIENTO DE SERVICIOS MUNICIPALES Y ATENCIÓN A USUARIOS/AS, CONSTRUCCIÓN DE DISTRITO MUNICIPAL EN SAN NICOLÁS LEMPA, AMPLIACIÓN DE CEMENTERIO MUNICIPAL DE LA CIUDADA DE TECOLUCA, TURISMO, PROYECTOS RECREATIVOS COMO EL COMPLEJO DEPORTIVO Y PARQUE TEHUACÁN, JUGUETES PARA NIÑOS/AS, y muchos más.



Todo esto ha sido posible gracias a la participación de las comunidades a través de sus líderes y lideresas, pero también del trabajo de las diferentes organizaciones sociales e instituciones no gubernamentales y la coordinación de las instituciones del gobierno central, así como del apoyo de la Cooperación y solidaridad internacional, producto del reconocimiento que el Municipio tiene por el resultado del buen trabajo realizado.

Nos encontramos en una etapa importante; la coyuntura electoral de cara a las próximas elecciones municipales del 11 de marzo de 2012, en el que los y las tecoluquenses tenemos dos opciones, SEGUIR AVANZANDO EN EL DESARROLLO TRABAJANDO DE FORMA ORGANIZADA Y PLANIFICADA, o que llegue otro partido, que sus intereses no son los de la colectividad, sino de personales o de grupos, que no tienen escrúpulos en valerse de la necesidad de la gente y estafarles dinero a cambio de mentiras y promesas, o lo que es igual querer engañar repartiendo una migaja de víveres.

Amigo y amiga, no me cabe duda que el próximo 11 de marzo reafirmaremos nuestro compromiso con la continuidad en la gestión municipal, lo cual permitirá seguir trabajando para consolidar el desarrollo, y concretar proyectos estratégicos como: PAVIMENTACIÓN DE LA CALLE DEL PLAYÓN-TECOLUCA, PAVIMENTACIÓN DE TRAMO DE CALLE SAN CARLOS LEMPA- LA PITA, TIANGUE MUNICIPAL EN SAN NICOLÁS LEMPA, PARQUE ACUÁTICO EN SAN NICOLÁS LEMPA, CERCADO Y NIVELACIÓN DE MÁS DE 12 CANCHAS DE FÚTBOL, GESTIONAR LOS RECURSOS Y COORDINAR CON EL GOBIERNO CENTRAL EL ARREGLO DE LOS CAMINOS HACIA LAS ZONAS PRODUCTIVAS, SOLUCIONES ESTRATÉGICAS A LA PROBLEMÁTICA DE LAS INUNDACIONES EN EL BAJO LEMPA Y OTRAS ZONAS DEL MUNICIPIO, GESTIÓN PARA RESOLVER LA NECESIDAD DE VIVIENDA, ASÍ COMO LA IMPLEMENTACIÓN DE POLÍTICAS EN FUNCIÓN DE LA CONSERVACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES Y DEL MEDIO AMBIENTE, ENTRE OTROS.

Asimismo, en los próximos años concretaremos programas importantes como los Equipos Comunitarios de Salud Familiar (ECOSF), para el aseguramiento de una mayor atención y cobertura en salud, la implementación del bono para el adulto mayor, el vaso de leche para los niños y niñas en las escuelas, la continuidad de la entrega de los uniformes, zapatos y los útiles escolares, ya que nunca en la historia bicentenario se había dado ese apoyo.

Para lograr y garantizar todo esto, es importante tener mayor número de Diputados y Diputadas en La Asamblea Legislativa, por ello, su participación es importante para elegir a personas comprometidas con el pueblo.

Finalmente les deseo bendiciones de Dios y de San Lorenzo nuestro Patrono, deseándoles una feliz navidad y próspero año nuevo, que la paz reine en nuestros corazones y hogares, son los deseos de este su servidor y de su Concejo Municipal.

Simón Antonio Amaya
Alcalde Municipal
Tecoluca, Departamento de San Vicente.



Una vez más enfrentamos la adversidad con la participación de todas y todos.

Más de 3 mil 919 personas requirieron de nuestro apoyo y solidaridad, para afrontar la emergencia provocada por la Depresión Tropical 12E.

Agradecemos a todas las personas que de manera voluntaria acompañaron y apoyaron el trabajo que implicó la emergencia; a empleados y empleadas de la Alcaldía, a CRIPDES, CORDES, a las instituciones del Gobierno Central como; Protección Civil, PNC, Fuerza Armada, MAG, MINED, Gobernación San Vicente, Ministerio Salud, Comandos de Salvamento de Tecoluca, a organizaciones e instituciones nacionales, así como también a la solidaridad internacional por reafirmar su incondicional apoyo para atender de una manera oportuna las necesidades de nuestras familias afectadas.

Ahora nos enfrentamos a un momento que también requiere del compromiso de todos y todas; la rehabilitación y la reconstrucción; como municipalidad, iniciamos desde el primer momento gestiones ante CEL para la construcción y reparación de la borda, la construcción de drenajes albergues, la atención en saneamiento, limpieza de pozos, construcción y reparación de letrinas, así como gestiones para el apoyo a la rehabilitación de la agricultura y la gestión y entrega de paquetes alimenticios a las familias afectadas.



¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!



AGUA SALUD Y MEDIO AMBIENTE

- Ampliación Sistema de Agua Potable en comunidad Brisas de Lempa II, San Nicolás Lempa. **\$7,100.00** (Incluye mano de obra comunitaria) por ejecutarse.
- Mejoramiento de Sistema de Agua Potable en comunidad Santa Cruz Paraíso. **\$5,500.00** (Incluye mano de obra comunitaria) por ejecutarse.
- Semana del Medio Ambiente en Parque Ecoturístico Tehuacán, con el propósito de concientizar a niños, niñas y jóvenes estudiantes, y a toda la población de la importancia de proteger el medio ambiente, en el evento se realizaron distintas actividades lúdicas y recreativas con enfoque educativo, una forma interactiva de enseñar a proteger nuestro entorno. **\$1,500.00.**
- Apoyo en campañas de fumigación contra el zancudo transmisor del dengue. **\$3,000.00**
- Apoyo en emergencias a las comunidades, en traslado personas a hospitales, a través de la Ambulancia Municipal, la cual está al servicio de la población las 24 horas. **\$8,940.00**



Inversión Alcaldía: 22,990.00
Aporte comunitario: \$2,600.00
Sub total: \$ 26,040.00

GESTION DE RIESGO

Apoyo a más 3 mil 919 personas afectadas por las lluvias provocadas por la Depresión Tropical 12E. **\$30,000.00.**

Construcción de Borda en Isla de Montecristo. **\$ 8,000.00** (Incluye mano de obra comunitaria).

Construcción de Obras de Mitigación en comunidad El Pacún. **\$6,750.00** (Incluye mano de obra comunitaria).

Gestión ante MAG para reconstrucción de tramo y construcción 1.2 mts. de borda integral en las riberas del Rio Lempa. **\$785,000.00** (Inversión MAG).

Gestión ante el MAG para construcción de borda en el río Ojushte, obras de mitigación en Escuela La Florida y comunidad Betania I, construcción de tramo de borda en río La Bolsa, desasolvamiento de tramo del río a la altura de Betania I, como Alcaldía en coordinación con las comunidades acompañamos y supervisamos las obras. **\$285,000.00** (Inversión MAG)



Inversión MAG: \$107,000.00



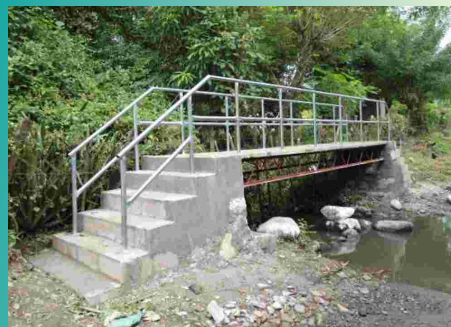
Inversión Alcaldía: \$50,000.00
Aporte comunitario: \$2,750.00
Sub total: \$ 52,750.00





DESARROLLO ECONÓMICO

- Bacheo en Calles de la ciudad de Tecoluca. **\$ 4,500.00**
- Mantenimiento de Calles Internas en el Sector Costa. **\$52,687.68**
- Mantenimiento de Calles Internas en el Sector Santa Cruz Porrillo. **\$ 67,673.17**
- Remodelación de Instalaciones del Mercado Municipal de San Nicolás Lempa. **\$7,223.53**
- Construcción de Obra de paso en Colonia Ricardo Chávez, San Nicolás. **\$ 2,675.00** (Incluye aporte comunitario)
- Construcción de Sala de Exposiciones en Parque Ecoturístico Tehuacán. **\$ 6,000.00**
- Construcción de segunda fase de Cabañas en Parque Ecoturístico Tehuacán. **\$19,423.11**
- Construcción de Cordón Cuneta y Balastado de calles internas en Colonia San Isidro Labrador. **\$10,872.65** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Empedrado Fraguado de calle que conduce hacia el rio de Cantón El Carao. **\$ 3,761.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Construcción de Cordón - Cuneta en Colonia Nueva Esperanza I. **\$12,644.69** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Construcción de Cordón Cuneta en comunidad Brisas del Volcán. **\$ 2,581.74** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Construcción de Obras de Paso en comunidades del Sector Santa Cruz Porrillo. **\$15,200.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Introducción de Energía Eléctrica en comunidad Las Noventa II. **\$12,350.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Apoyo para la realización del 2º Festival del Marañón. **\$700.00**
- Entrega de donativo a la Asociación de Zapateros y Zapateras de comunidad La Ceiba, con el apoyo de FINDEL. **\$1,200.00**



Inversión Alcaldía: \$244,518.94
Aporte comunitario: \$10,412.00
Subtotal: \$254,994.57



EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

- Celebración de Fiestas Patronales en honor a San Lorenzo Mártir. **\$36,685.90**
- Construcción de Mariposario en Parque Ecoturístico Tehuacán. **\$12,000.00**
- Finalización del proyecto Construcción de Muro perimetral en Centro Escolar Santa Bárbara. **\$2,200.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Mantenimiento de Complejo Deportivo de la ciudad. **\$45,528.00**
- Construcción de Bodega en Complejo Educativo Rafaela Suárez. **\$ 6,000.00**
- Cercado y nivelación de Cancha de fútbol en la comunidad San Bartolo. **\$12,250.00** (Incluye mano de obra comunitaria).
- Torneo Municipal “No a la violencia, sí al deporte”, con la participación de 64 equipos de fútbol masculino. **\$35,000.00**
- Apoyo en fiestas Patronales, aniversario y de conmemoración en las comunidades. **\$5,000.00**
- Apoyo a familias de las comunidades en defunciones. **\$4,500.00**
- Mantenimiento de Cementerio Municipal. **\$5,200.00**
- Apoyo al Programa Nacional de Alfabetización en Tecoluca, a más de mil personas del municipio alfabetizadas. **\$800.00**



Inversión Alcaldía: \$150,633.00

Aporte comunitario: \$2,500.00

Subtotal. \$153,133.90

¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!



ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES

- Principales actividades de la Unidad Municipal de la Mujer:
- Asambleas sectoriales de divulgación de los derechos de las mujeres y del trabajo de la Unidad Municipal de la Mujer.
- Desarrollo de la Campaña de Prevención de la Violencia en coordinación con instituciones gubernamentales y no gubernamentales.
- Facilitación del proceso de formación de la Escuela Feminista de Tecoluca, en coordinación con La Asociación Movimiento M.A.M.
- Capacitación y sensibilización a empleados y empleados de la Alcaldía sobre Género
- Intercambio de experiencias de mujeres con iniciativas productivas de Tecoluca con mujeres de Morazán.
- Coordinaciones y alianzas con organizaciones gubernamentales y no gubernamentales; ISDEMU, PNC, PDDH, Las Melidas, Colectiva Feminista, ANDRISAS, AMMT, ASMUR, CIPDES y MES.
- Como parte de las acciones ejecutas del presupuesto asignado a la Unidad de la Mujer de la Municipalidad. **\$9,000.00**
- Contribución al proceso organizativo de la Asociación Municipal de Mujeres de Tecoluca. **\$3,000.00**



Subtotal. \$12,000.00

NIÑEZ Y JUVENTUD

- Compra de juguetes para niños y niñas del municipio. **\$10,000.00**
- Cercado de Centro de Bienestar Infantil en Colonia San Isidro Labrador. **\$5,337.50** (Incluye mano de obra comunitaria).
- Apoyo a la Biblioteca Municipal y Casa de Encuentro Juvenil. **\$4,800.00**
- Apoyo a la organización y participación juvenil: fortalecimiento de comités de jóvenes, realización de actividades recreativas y de participación de la juventud en el municipio. **\$11,714.00**
- Pago de promotores juveniles para la promoción de la organización y participación activa de los y las jóvenes de Tecoluca. **\$16,146.00**

Inversión Alcaldía: \$47,660.00

Aporte comunitario: \$337.50

Subtotal. \$47,997.50



¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!



INFRAESTRUCTURA SOCIAL Y COMUNAL



- Cercado y Construcción de piso en casa comunal San Andrés Achiotes" **\$4,821.25** (Incluye mano de obra comunitaria).
- Cambio de Techo en casa comunal de La Sabana. **\$5,450.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Compra de Láminas para 45 familias de comunidad Llano Grande II. **\$4,500.00**
- Construcción de Casa comunal en comunidad El Puente. **\$ 15,625.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Construcción de Casa comunal Monte Sinaí. **\$21,625.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Construcción de Casa comunal en Isla de Montecristo. **\$15,625.00** (Incluye mano de obra comunitaria)
- Compra de sillas plásticas para comunidad San Fernando Sector Pueblo. **\$210.00**
- Compra de Sillas plásticas a algunas comunidades del Sector Santa Cruz Porrillo. **\$862.02**
- Compra de Láminas para familias de Sector Santa Cruz Porrillo. **\$7,000.00**



Inversión Alcaldía: \$57,572.23

Aporte comunitario: 18,146.25

Subtotal: \$75,718.48

ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA

- Realización de Asambleas sectoriales con las ADESCOS, Asambleas sectoriales para discusión y priorización de proyectos del presupuesto municipal, y Cabildo de informe de la gestión realizada por la municipalidad en el año 2011. **\$5,773.80**
- Pago de promotores sociales en organización y participación comunal, así como en la elaboración de estatutos, actas, acompañamiento a las comunidades en sus asambleas comunitarias, asesoría y coordinación con las ADESCOS. **\$27,150.45**
- Promoción y divulgación de la gestión de la Municipalidad. **\$9,000.00**
- Apoyo a personas de la tercera edad. **\$5,712.0**
- Apoyo a veteranos y veteranas del municipio. **\$5,714.29**



**Inversión
Alcaldía: \$53,350.54**

¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!



FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL



- Compra de mobiliario y equipo de oficina para la municipalidad. **\$25,000.00**
- Capacitaciones a empleados y empleadas de la Alcaldía en “Mandos Medios, y Excelencia y Calidad en atención al cliente”. **\$3,000.00**
- Diplomado “Gestión Pública Municipal con Calidad”, dirigido al Concejo Municipal y empleados y empleadas de la Alcaldía, con el financiamiento de Ayuntamiento de Terrassa y la Diputació de Barcelona. **\$21,000.00**
- Convenio de Cooperación ALCALDIA/CNR (Centro Nacional de Recursos). **\$1,948.20**
- Aporte a la Asociación de Municipios Los Nonualcos. **\$3,600.00**
- Aporte a la Asociación de Municipios Anastasio Aquino. **\$3,600.00**
- Aporte a la Corporación de Municipalidades de la República de El Salvador, (COMURES). **\$1,800.00**
- Aporte al Comité Departamental de Alcaldes de San Vicente (CDA). **\$1,668.24**
- Firma de convenio entre la Alcaldía Municipal y la Universidad de El Salvador, (UES, Paracentral)



Inversión Alcaldía: \$61,606.24

¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!



CONSOLIDADO DE INVERSIÓN 2011

EJES DE TRABAJO	MONTO
AGUA SALUD Y MEDIO AMBIENTE	\$ 26,040.00
GESTIÓN DE RIESGO	\$ 52,750.00
DESARROLLO ECONÓMICO	\$ 254,994.57
EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE	\$ 153,133.90
ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN DE LAS MUJERES	\$ 12,000.00
NIÑEZ Y JUVENTUD	\$ 47,997.50
INFRAESTRUCTURA SOCIAL Y COMUNAL	\$ 75,718.48
ORGANIZACIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA	\$ 53,350.54
FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL	\$ 61,606.24
INVERSIÓN ALCALDÍA	\$ 700,845.97
MANO DE OBRA COMUNITARIA	\$ 36,745.75
TOTAL INVERSIÓN	\$ 737,591.72
INVERSIÓN MAG	\$ 107,000.00

PROYECTOS QUE DARÁN INICIO EN NOVIEMBRE-DICIEMBRE AÑO 2011

No	PROYECTO	MONTO
1	Mejoramiento del Centro Histórico de Tecoluca	\$130,000.00
2	Compra de Camión recolector de Desechos Sólidos	\$90,000.00
4	Mantenimiento de Calles internas del Sector Pueblo	\$17,562.55
5	Mantenimiento de Calles internas del Sector Volcán	\$17,562.55
6	Construcción de Casa comunal en Flor de Fuego	\$10,000.00
7	Construcción de Casa comunal San Francisco Ángulo	\$14,000.00
8	Construcción de Casa comunal San Colonia Nueva Tehuacán	\$17,034.00
9	Cercado y nivelación de Cancha fútbol en comunidad Santa Marta	\$16,000.00
10	Cercado y nivelación de Cancha fútbol en comunidad El Porvenir	\$16,000.00
11	Cercado y nivelación de Cancha fútbol comunidad Rancho Grande	\$16,000.00
12	Construcción de cerca perimetral en Cancha de Fútbol Las Anonas	\$16,000.00
13	Mejoramiento de Cancha de fútbol de El Playón	\$18,070.00
14	Mejoramiento de Cancha de fútbol de Miramar	\$26,579.74
15	Cercado de Cancha de fútbol en comunidad El Casino	\$10,000.00
16	Mejoramiento de Cancha de fútbol San Nicolás Lempa	\$22,755.88
18	Construcción de oficina para PNC en Parque Tehuacán	\$7,144.12
19	Obras complementarias en Casa comunal Santa Teresa N°1	\$2,000.00
20	Reparación de techos en: biblioteca municipal, taller de sastres y en Radio Tehuacán	\$2,741.70
21	Cambio de techo en aula y bodega-cocina del Centro Escolar de la comunidad El Socorro.	\$2,350.00
TOTAL A INVERTIR		\$494,988.04

¡En Tecoluca nuestros Hechos hablan!

¡¡Sigamos construyendo el Municipio que queremos, por que el cambio continua en Tecoluca!!



Queridas familias de Tecoluca, estamos por finalizar un año más, en el que hemos compartido muchas alegrías pero también adversidades; que sólo la unidad, solidaridad y el empeño, nos ha dado la fortaleza necesaria para superarlas. Un año más transcurrido que nos ha permitido continuar avanzando hacia los cambios que sin duda forman parte del desarrollo del municipio.

Desde 1994 a la fecha, como FMLN, hemos venido trabajando arduamente a través de los diferentes Gobiernos locales de Tecoluca; realizando obras y proyectos para mejorar las condiciones de vida de la población de éste bello municipio; gracias a la confianza y al apoyo incondicional de militantes y no militantes, que creen en nuestro proyecto político.

Pero para dar seguimiento a la consolidación de los cambios en Tecoluca, es necesario reafirmar el compromiso en estas próximas elecciones municipales del 11 de marzo de 2012, donde la participación activa de mujeres, hombres y jóvenes hará que volvamos realidad el esfuerzo que ya iniciamos.

Que la estrella que guió a los Reyes Magos, guíen también nuestros pasos en esta nueva esfera que nos espera; deseo que la navidad esté llena de mucha paz y armonía; y que la familia sea el lugar donde nazca nuestro señor Jesús.

Feliz año 2012



Alfredo Hernández Hernández
Candidato a Alcalde de Tecoluca 2012-2015